José S. Onaga
Proprietario-Director

NIPPON SHIMBUN

15 de Agosto de 1934
N 131

A SEISHU GIJUKU
聖州義塾藏
R. GALVAO BUENO 85

日本新聞
R. Conde de Sarzedas, 27
C. P. 2273 — Tel. 2-7461
SÃO PAULO

伯國聖市コンデ・デ・サルゼーダス街三番
發行所 日本新聞社
社長 編輯兼印刷人 廣告料 一段五十ミル
本紙定價 一ヶ月三、一年三、〇

軍縮問題は解決するか？

大海軍國が最も大なる削減をせよ

＝岡田首相談＝

（東京卅一日）本日午後二時半から岡田首相は在京外國新聞通信特派員と會見したが、その際左の如き質問應答が行はれた。

「一九三五年の會議に對して閣下は如何なる希望と期待を持つて居らるゝか」

「軍縮は至極結構な望しい事である。しかしながら、大なる海軍力を持つてゐる國家も最も大なる削減をせねばならないと思ふ」

「海軍問題で日本の要求する處は英米とのパリチー即ち英米の大海軍を削減して日本と對等にするにあると云ふ意味であるか」

「そんな急激な變化を起すやうなことは考へてゐない」

「それなら、どんな方法で削減するか」

「比率主義の如き自尊心を傷付けるものは不可ない」

「日本は本年末ワシントン條約の廢棄を通告することがあるか」

「廢棄の可否は目下考慮中だ」

「日本は比率主義が不可なかつたら、如何なる方法をとるか」

「それは總理大臣として未だ云ふ迄に達してない」

「軍縮會議を成功させたいと思ふか」

「私としては成功させたいと思ふ」

「軍縮會議の決裂は日英米を建艦競爭に導くか」

「決裂と云ふ事は考へてない。なるべく成功させたいと思つてゐる」

▽滿洲、支那問題に對する認識に自分等の考へてゐることは相當の距離がある。米國では世界大戰後の平和機構を滿洲事變、上海事件、聯盟脱退等によつて日本が破壞したと誤解してゐる者も相當あるやうに思はれた。

▽日本人は支那が日本に對し為し原則的には日米間には爭ひの種子がないから、平和工作によつて諒解し、親善に導くことが出來ると思ふ。

▽日本の比率變更の主張には理由色々非友誼的態度をとるのはアメリカが尻押しをするからだと思ひ、アメリカでは日本は支那を獨占して外國の勢力を驅逐する意向でもあるかの如く誤解してゐる樣である。

政府筋では一九三五年の海軍會議の成功否其開催に就ても疑問であるとの意を既に表明し始めた。

（ロンドン十日）日本海軍の屯數增加を目的とする經費增額は當市に於て或る種の感銘を與へた。

「デーリー・テレグラフ」紙は此問題に就いて、ワシントン條約は日本艦隊と英國艦隊との比率を三對五と規定してゐるに拘らず、日本政府の海軍費は英國より一年僅かに七百萬磅少ないだけであると論じて居る。

▽滿洲問題は日本の要求する處は英米とのパリチー即ち英米の大海軍を削減して日本と對等にするにあると云ふ意味であるか」

「そんな急激な變化を起すやうなことは考へてゐない」

「それなら、どんな方法で削減するか」

伯國大使 東京に着く

（東京十一日）駐日伯國新大使カルロス・デ・ソーザ氏本日安着、日本政府代表の出迎へを受けた。大使は近日中に、陛下に拜謁信任狀を捧呈する筈である。

同人語

蠢動を止めて歸朝せよ

翁長生

井上海興社長は六月二十二日來伯、聖市を本據として奥地集團地を視察し、又州官憲並事業關係伯人と儀禮的會見をなし、更に在聖市主なる邦人とも歡談を交へ、七月二十七日リオへ赴き今尚同市に滞在して居る。

先是母國の一友人、筆者に書を寄せ、井上は例に依り「齊藤に頼まれて」とか「廣田が是非と云ふものだから」とか大風呂敷を擴げ、國士めいた口吻をもらすかも知れないが、彼の渡伯は海興を生かすために伯國政府に泣付き、移民入國率を幾分でも緩和させるのが目的である。嚴重に監視するを要すと云つて來た。

井上氏は來聖後間もなく日本クラブで文化協會役員と會見し、日本は飽くまで強く出なければならぬ。こちらから頭を下げてまでないと斷言し、其の後州官憲や事業關係伯人と會つて移民問題には觸れなかつた試みつゝありとの情報に接し、大統領其他關係官廳への挨拶のため、滞在約二週間後飛行機便に依り歸朝し、以て排日對策を講ずるとのことであつたので、世評に反して親もしい人として心密かに喜んで居た。

然るに去四日のリオ電報は氏が野田大使館書記官と共に農務長官と會見、移民問題につき考慮を嘆願したと傳へて居る。其後豫定の出發期は過ぎたのに依然として滞留、大使館と共謀して頻りに暗躍を企てゝ居るとの情報に接し、彼が公人として言質を重んじず、且事業のためには國家の体面を泥土に委しても顧みざる人物であるのに驚き且呆れたのである。

抑々二分制限は一般外國移民に適用されるとは云へ、其目的とするところ日本移民に於ける演説に依り瞭然として居る。加藤議會に於ける演説は、提案者の議會

商工外務提携し 國際通商戰線統一 情報機關の擴充

最近大體成案を得るに至つたが、しかして兩省とも最初は貿易商の新設をもつとも理想的としてゐたが、實現困難なのでさらに英國の例に倣つて、外局として通商貿易局を設置する案も考慮に上つた。しかし外務、商工いづれの管轄下におくべきかの問題で實現困難と見て、結局大變更を加へず現狀に即した改裝案を理想案とすることゝなつた。しかし改裝案の要項は左の如し。

◎通報機關の擴充

商工省の通報員制度を外務省の管轄下に移すとともに、外務省の商務官、商務領事、通報員制度の大擴張をはかり、海外經濟事情關係報網を完備せしむ。

◎海外經濟統計の完備

現在の大藏省貿易統計の如き、單なる對外貿易の統計のみでは、今後の通商貿易政策決定の資料として不完全なので外務省の通報機關を督勵して各國別に產業および貿易趨勢に關する統計を完備する。

◎任用制度の改善

商務領事、通報員などの任用に關しては、商工省の官吏あるひは商工省推薦者を自由に任用し、あるひは外務省の情報部に商工省關係の人を置き、兩省の連絡を密にするなど、この方面の人的要素を充實する。

◎對內機關の整備

現在の貿易局大阪出張所を擴大して、その下に名古屋・神戸、その他要地に支所を設け外務省に入つた海外電報の敏速なる報知、あるひは民間經濟團体との連絡機關とする。したがつて現在同樣の仕事をしてゐる外務省の大阪出張所の如きは無用となる。

◎貿易ブレーントラストの設置

官界、學界、財界の有能者を網羅する貿易顧問會議を常設して、貿易政策に關する提案或は討議を行はしめ、貿易行政の完璧を期する。

……右のごとき機構の改善をはかることによつて貿易行政の大方針はすべて商工省が決定し、外務省は外交々渉、或は海外經濟事情の蒐集などを擔當するといふ原則を確立して、兩省の行政分野を明確にし、各々の擔當部門における機關をして最大機能を發揮せしめ、もつて貿易非常時の難局に善處せんとするものである。

船舶の警報受信機 世界一の優秀品 我國で完成さる

大洋を航行する大船舶には生命の恩人と呼ばるべき警報自動受信機が神戸で發明された……しかも世界一の富永」と云つた方が名が實に相應しいこれである。海上安全會議の決定によつて、わが國では七月一日から海上安全條約が法律となつて實施されるが、その無電・關する一項目に五、五〇〇トン以上の船舶は三人の無電技師を雇傭するか、或は警急自動受信機を据ゑつけねばならぬことになつてゐる。

どころが機械を使用するとして現在あるべき欧國のマルコニー式、佛國のSFR、ドイツのテレフンケン式はいづれも複雜でしかも高價、且つ効果は百パーセントを期し難い。

わが國にはこの義務を負ふ船が二百卅隻あり、當局では目下目黑の無電講習所で急速技師を養成してゐるが、富永氏は無電技師として乘船してゐた經驗を土台に、各方面の意見を取入れて、去る三月から發明に取かゝり、漸く完成した。過般明海ビルの船主協會で實驗をなし、集つた船舶業者から讃辭を雨と受けた頗かしい成功である。

危機に瀕した船舶が警急符號を機械的正確さをもつて發信することはむつかしく、かつ外國製の機械は受信効率が低いが、富永九大教授、昭和五年來朝、同四年まで氏の發明品は發信機の符號、轉じ、一昨年教職を辭して時發信時間及間隔時間に合せて日佛會館に入つた人である。

博士は謙遜しながら洗暢な日本語で……私の研究はまだ纏まつてゐませんし、粗雜なものばかりで何もお話することはありません。日本の研究には非常な興味をもつてゐますが、歐洲人が普通に日本を研究してゐるような純理的な方法は大きな誤謬だと思ひます。歐洲人にとつて、日本を理解する唯一のそして確實な方法は徒らに批評することを避け、日本人の感受性をありのまゝに知ることだと思ひます。そして日本人の感受性は、自然に民謠とか軍謠、短歌、俳句などに表現されてゐます。私の研究が多少でも歐米人が眞の日本を知るために役立てば幸せです。私は自分のこの仕事が完成するまで日本に留まつて勉强をつづけます。

……この紹介で九大教授に招聘された和氏は、同四年まで九大教授、昭和五年來朝、同四年京大教授に轉じ、一昨年教職を辭して日佛會館に入つた人である。

人百に百六人 1時間に

……加增人口の日本の……やゝ減

【內閣統計局發表】昭和八年十月より十二月までの出生は五十万三百八十八人で、前年同期に比べ二万千八百四十人の減少。一方死亡には廿七万八千二百四十八人で、前年同期に比べ四千八百七十二人の增加であるが、廿四万八千八百五十二人を增した前年に比べると、二万六千七百十二人少い。なほ同年を通じての累計出生二百十二万二千廿五人で、一時間平均二百四十二人に當り、前年の二百十八万二千七百四十三人より六万千六百十八人少く、人口千に對する割合は三一・五五で前年の三二・九二より低率、死亡は百十九万三千九百十六人で、一時間平均百卅六人に當り、前年の百十七万四千八百七十五人より一萬九千四十一人多く、人口千に對する割合は一七・七六で前年の一七・七二よりやゝ高率で、自然增加は九十二萬七千二百九人となり、一時間平均百六人に當り、昨年中に胃腸腦の推定人口九十一萬九千五百人よりやゝ多い人口增加を見た譯だが、前年の百萬七千八百六十八人增加に比べると八萬六百五十九人の減少で、人口千に對する割合は一三・七九で前年の一五・二〇に比し相當低率である。

外國人の手で初めて閉かれた 日本人の「心の窓」

▼▼佛人ボノー博士が完成した▲▲「感受性」の研究▲▲

フランスの優れた詩人として、また熱心な日本詩歌の研究家として知られてゐる日佛會館のボノー博士は最近「日本民族の感受性」と題する菊版三百九十余ページの大作をフランスでも一流のパリ、アルカン書店から出版の豫定で、日本でも堀口、西條氏らをはじめ、多數知名の士の絶讃をうけ、東京の國際文化振興會では日本の最もよき紹介書として、同會の最初の出版とすべく計畫してゐる。

兒童の感受性、農民の感受性、宗教的感受性、藝術的感受性の四部から成り、萬葉集、古今集からは蕉、一茶らの俳句は勿論、現代詩、民謠等に率るまで、正確にして美しい詩歌として佛譯されてゐる。同博士は日本に來てまだ八年にしかならないが、日本の詩歌は殆ど研究しつくし、また滿洲事變の時は「日本と滿洲」といふパンフレットをものしフランスでは四萬部を發行し日本の正しい姿を歐洲に紹介して大きな反響をもたらしたことがある。

同博士は十八歳で哲學士の稱號を得、歐洲大戰には步兵中尉として出征、日本大使館書記生をへたる時外交官柳澤健氏…現外務省文化事業部第二課長

……の紹介で九大教授に招聘された和氏は、同四年まで九大教授、昭和五年來朝、同四年京大教授に轉じ、一昨年教職を辭して日佛會館に入つた人である。

博士は謙遜しながら洗暢な日本語で……私の研究はまだ纏まつてゐませんし、粗雜なものばかりで何もお話することはありません。日本の研究には非常な興味をもつてゐますが、歐洲人が普通に日本を研究してゐるような純理的な方法は大きな誤謬だと思ひます。歐洲人にとつて、日本を理解する唯一のそして確實な方法は徒らに批評することを避け、日本人の感受性をありのまゝに知ることだと思ひます。そして日本人の感受性は、自然に民謠とか軍謠、短歌、俳句などに表現されてゐます。私の研究が多少でも歐米人が眞の日本を知るために役立てば幸せです。私は自分のこの仕事が完成するまで日本に留まつて勉强をつづけます。

DR. ELIAS MILAD
CIRURGIÃO DENTISTA
Rua Libero Badaró, 41 2.º Andar Sala, 7

●●●

読して恒産化

「貧して朽す」窮すれば乱すとか、或は又、貧は人を鈍するとは、人といふ事などであります。

なり貧に金錢は調法なもので、人々の生活を維持し行く以上最も必要にして、貴重のものですが、宜目的に、理不尽なのは宜しくありませ

職業に従事するのは、又は利益を得んとするべきものがある。だが、この両者の調理や材料の好みはでありまして、同じではない。彼はイタリアなりまして、貴の大男よりもアッサリしたな、無味乾燥のが好きなんである。だから誠に惜む可きこと云つて彼の勧進元は彼が米故に人々は職國に現れる時、米はマカロンる場合、その時、より安いから、彼の報酬を安を得たり、に樂しみ、くして彼をして貧しからしめ結び付けて るなんてことは、余計な心配るのが肝である。そこで再び彼フライ

支那ボクサーの食慾となると、カルネーラの如く誠に恐るべきものがある。だが、この両者の調理や材料の好みは同じではない。彼はイタリアの大男よりもアッサリしたものが好きなんである。だから昨年迄は、ヴイラ・ジャポネーザ、北巴の兩植民地及びカンバラの三チームに過ぎなかつたが、本年は野村耕地、サンタ・フリアナ植民地の兩チーム新たに参加し、緊張せる試合振りを見せた。

〔第一回〕北巴對サンタマリアナ。

新進のサ軍に對し北巴は練習不足と失策續出、二十五對〇の大スコアを蹴して北巴軍惨敗した。

〔第二回〕カンバラ對ヴイラジャポネーザ。

ヴイラの統制ある練習に引きかへ、カンバラは職業上の關係から練習を缺いてゐたゝめ、二十一對十八でカンバラ惜敗した。

翌二十九日、第一回の勝者サンタマリアナと野村との試合は、両軍は既に二回練習試合をなし、負けず劣らずの技りやうとて、双方とも陣容を強へ、よく戦つた。結局十六對十四にてサ軍惜しくも敗れ、愈々決勝戦に入る。ヴイラの番戦も野村の鋭鋒に敵せず、ヴイラの得點を封じ十三對〇で優勝の榮冠は野村チームの頭上に輝き、優勝旗を得た。

カンバラ野球戦

民謡 **ブラジルの旅**

在ブエノス・アイレス 杉田俊夫

サンパウロ市郊外

赤い路なら
一筋……丘へ
燃えて出る色
どうなと可愛い

七重、草山
登つて、下りて
伊多利娘の
頭の籠よ

遠い地線の
よどんだ空へ
空へ、なんとか
呼ばうぢやないか
……〔九三四・六・二七〕

チエテ移住地

森の朝露、散らかせて
ピュンピュン、飛んでる、羽音は
蒼い小鳥だ
蜂雀

渡るいかだと、リオ・チエテ
川へ、とろとろ、流れるは
壹の藻草だ
藻の花だ

棉の畑で、日が暮れりや
棉の、むこうの、赤屋根へ
赤い土塵で
馬の背だ
……〔九三四・七・六〕

リオ・デ・ジャネイロ

空へ駱した、ピンラウ郷土の
風が揺らせる、葉がくれに
リオの島なら
リオの島なら
氣まぐれ姿

月の綾波、夜景のライト
織つて、ドライヴ、爽やかに
リオの夜なら
リオの夜なら
海岸道路

山で光るは、十字の御像
岩の肌繪の、濃みどりに
リオの色なら
リオの色なら
朝靄くずれ
……〔九三四・七・二八〕

×　×

力を證明するであらう。最近この支那人ボクサーは勇敢を以て鳴る敵達と土地のリングで技りやうを較べたが結果はいつも!!こゝでフライヴマンをして云はせると!!相手を木葉微塵に粉砕してしまつたさ、なんである。

支那ボクサーの食慾となると、カルネーラの如く誠に恐るべきものがある。だが、この両者の調理や材料の好みは同じではない。彼はイタリアの大男よりもアッサリしたものが好きなんである。だから昨年迄は、ヴイラ・ジャポネーザ、北巴の兩植民地及びカンバラの三チームに過ぎなかつたが、本年は野村耕地、サ

ンタ・フリアナ植民地の兩チーム新たに参加し、緊張せる試合振りを見せた。

〔第一回〕北巴對サンタマリアナ。

新進のサ軍に對し北巴は練習不足と失策續出、二十五對〇の大スコアを蹴して北巴軍惨敗した。

〔第二回〕カンバラ對ヴイラジャポネーザ。

ヴイラの統制ある練習に引きかへ、カンバラは職業上の關係から練習を缺いてゐたゝめ、二十一對十八でカンバラ惜敗した。

翌二十九日、第一回の勝者サンタマリアナと野村との試合は、両軍は既に二回練習試合をなし、負けず劣らずの技りやうとて、双方とも陣容を強へ、よく戦つた。結局十六對十四にてサ軍惜しくも敗れ、愈々決勝戦に入る。ヴイラの番戦も野村の鋭鋒に敵せず、ヴイラの得點を封じ十三對〇で優勝の榮冠は野村チームの頭上に輝き、優勝旗を得た。

Hotel Oriental
BAURU - N.O.B.
東洋旅館
知念忠直
バウルー市 バンデイランテ二八

御遊びには最古参の當亭へ
御料理 **青柳**
聖市タバチンゲーラ八
▼美人投票に一等當選

ニツポラシヤ(ヤ)(スポルツ)方面の
リオ・プレツト)
喫合自動車の便を計ります
中村忠吉
旅館
ビリグキ町
C・P八五

リンス互助組合 **宿泊所は**
愛善
宿泊料一切無料
貴婦人は
カフエー付
一食一二ミル
醫療
醫師、藥局は御隨意
リオ・プラ
リンス市
主任 安田貞喜
所在地 リンス市四十五番戸

ペンスン藤田
アルモツソ
ジヤンター
カフエー代
一、五〇〇
二、五〇〇
二、五〇〇
具他
無料で御世話致します
聖市コンデ街七番

特賣
ブラジル製
日本酒 燒酎 あります
紅葉正宗
聖市エスツ ダンテ街五一
藤本

和洋料理
仕出し
萬平
櫻井庫藏
家庭料理の無料教授もいたします

パウリスタ延長線
マリ、アドリー
ジョンメンデス七

その名つきに昔し カフエ アデリーノ
ブラツサ

和大福
超絶絶品的滋養に富む
リンス市 日本製菓所

定期自動車
レギストロ……ジユキア間
レギストロ發 (水曜) 午前九時
レギストロ發 (日曜) 午前八時
ジユキア發 (日曜) 午後零時
ジユキア發 午後一時
但し顧客の御希望に依り特に臨時運轉を致します
レギストロ 鶴佐 光政
井干 男郎

大衆主義で上品な
ペンソン **吉田コマイ**
バストス移住地
◉アルモツソ 一、一、五
◉ジヤンター 一、一、五
◉カマ代 一、一、五
◉カフエー 五〇〇〇

Hotel Nipponico
Caixa Postal 31
LONDRINA
北パラナ土地會社指定旅館
日本式製麺所
ホテル・ニポニコ
館主 池田源吾
ロンドリーナ市郵函三

HOTEL HEIWA
Pr. José Bonifacio, 51
SANTOS
ホテル平和
仲村渠三郎
サントス市ジョゼー・ボニフアシオ五一
(食事付一泊七ミルレース)

大阪商船會社
指定切符取次所
宿泊料一日六ミル
聖市タバチンゲーラ街一〇番
伊藤桑三郎

至誠
浪花旅館
歸國・呼寄・就職・入院等諸手續一切
親切叮嚀に無料御世話可仕候
人類愛善會指定

HOTEL MIKASA
Tel. 2958 - Caixa 657
R. Braz Cubas, 264-266
輸入品通關
輸出品運送
手續取扱
船舶賣込商
小淵友市
御旅館三笠
大阪商船會社指定切符仲次所
(歸國手續一切無料で致します)
サントス市目村の事務所三階建
ブラス・クーベス街二六四・二六六

和洋諸式菓子の御注文に應ず
製菓卸商
村上商店
コンセレーロ・フルタード街一八

大量生産
薄利多賣
印醤油並味噌
黒島伊平治 醸造元
北西線 ブロミツソン町

CONFEITARIA NISHINAKA
Rua Cons. Furtado, 8
Fone 2-8383 - S. Paulo
和洋菓子各種御注文に應じます
西中菓子店
聖市コンセレイロ・フルタード街五
電話 二一八三八二

御料理 富田家
聖市コンセレイロ・フルタード街三七
電話二一・六七六七

成功館
大阪商船會社切符取次
古謝將義
サントス市セナドル・フエイジョー三三
電話 五二五五

＝海濱のホテル＝

USHIO HOTEL
PHONE, 5181 CAIXA, 328
Rua Braz Cubas, 239 - SANTOS
大阪商船會社
指定切符取次所
ホテル潮
前田吉太郎
サントス市ブラス・クーベス街三九

GARAGE CONGRESSO
Praça João Mendes N. 3
Fone 2-0081
ガラージ コングレツソ
もでつい夜畫

お呼出しに應じます

E A V S P S L
Empreza Auto - Viação São Paulo - Santos Ltda
サンパウロ……サントス間の御旅行には是非!!
EAVSPSLを御利用下さい。指定御希望の向は前以て電話を御願ひ致します。

Parte de S. Paulo	Parte de Santos
7,30	7,30
8,15	9,45
10,30	11,30
13,00	14,00
14,30	15,30
17,00	17,00
(DOMINGOS E FERIADOS)	
7,30	7,30
8,15	11,30
13,00	17,30
17,00	18,00

AGENCIAS
S. PAULO: Rua Mauá, 133 — Tel. 4-3676
SANTOS: Rua Augusto Severo, 31 — Tel. 3173
PREÇOS DE PASSAGEM
IDA — 10$500 — IDA E VOLTA — 17$500

大阪商船 着發廣告
日本へ
りおでじやねいろ丸 (北米經由) サントス發八月廿一日 リオ發同月廿三日 神戸着九月廿一日
ふりか丸 (南亞經由) 神戸發九月十日 リオ發 神戸着十一月二日
日本へ
もんてびでお丸 神戸發七月十四日 サントス着八月卅一日
ふりか丸 神戸發六月廿九日 サントス着八月廿四日
詳細代理店は下記へ
サントス HOULDER BROTHERS & CO. BRASIL LTD Rua do Commercio, 28
聖市 THEODOR WILLE & CO. LTD Largo do Ouvidor
リオ WILSON SONS & CO. LTD Avenida Rio Branco 84
右代理店の外御歸國手續の供話乘船切符購入等は指定仲次旅館が無料御取扱致します
サントス駐在員 Caixa Postal, 388-SANTOS

…島獨立運動の志士▲…身の意氣

…豪…イン…も離れ…イン語の先生として知られる…年になるフルテミオ・リカルテビボラ…ー氏の支持者達は七月十日…帥將軍とし…知られ、又南米やフイリツピ…ン發展志望の青年からは…

…行されるフイリツピン共和國憲法會議代表に選出せんとする計畫を發表したが、現在まだ米國旗の翻る比島へ將軍の歸來は望めないと見られてゐる。

リカルテ氏は、現在横濱市中區山下町一四九にさゝやかな「カリハン・ルビミン」といふ食堂を開き、愛孫達を相手に暮してゐる……。

賊・實・話・二・ツ

仇の惡夢をる順天號船長

——渤海の遭難——

…賊て二、三發浴びせかけた。

てこでロス君はブリツヂから名顯落して人事不省に陷つた氣かついたときには本當に突差の間に三千余噸の私の船は完全に海賊團に占領されてしまつて、私達は手も足も出なくなつた。乘客の叫び聲や、海賊の威かくの聲はあたかも地獄の如く勃海の闇の中に…獄の聲の如く勃海の闇の中に…

…は…殺倫に聞えて來た。海賊の人…數は卅人くらゐと思つてゐた…だつ…が、後で考へると五、六十人…もゐたようでそれが棟梁ら！…に…い四十恰好の赤ら顏の、頑丈な男の命令でキビ〳〵と自由…方…に立働く。これを見て私は海…賊は多分兵隊崩れであると睨…んだ。手に手に支那の軍隊がつ…もつてゐるモーゼルピストル…を携へ、立派な統制がとれて…ゐた。船が黃河の河口に向ふ…間に、海賊團の一部は…海名物の海…當直のロス…から飯け降りよ…調べ、船内を隈なく探して…を一人の寧猛…支那人がいきな…ピストルをぎ…

…船内を右往左往片つ…端から乘組員や船客の身體を…調べ、船内を隈なく探して命…し、船中ほとんど空つぽにされたといつてもよい。まだ被害高はどの程度か判らないが百數十萬圓に上るだらうと思ふ。

一等船客の中から目ぼしい人物を引きずり出して人質にした。一等船客の中には多數の婦人客もあつたが、彼等は歸…れは鏡の前でポマードをつけたり、香水をふつたりしてのみで大した亂暴は働かなかつた。この海賊は黃河の河口附近に巢食ふてゐる劉珍年のこと。今度のことはかねてから十分計畫のもとに行はれたもので、海賊の一部は塘コで乘船し別働隊は黃河の入口でジヤンクを擁して待つてゐるといふ仕掛であつた。本船から…

…拉致された人質は上海の廣利保險公司のニコル氏英國潛水艦オルワルド號乘組キールド中尉、英國驅逐艦オシリス號乘組ルース中尉、本船のブランド三等運轉士、ワトスン三等機關士、それと塘一氏、支那人では元北京政府時代に內政部長を勤めた沈天疇氏、ほか十九名。

山本氏はどんなに…されたか、支那人と一緒になつてゐたので見分けがつかなかつたが、多分黑い背廣を着た卅五六の人がゐたが、あれであつたらう。海賊が人質を連れて去る時は、自分らの着てゐた運動服を全部かなぐり捨て、みな船客や船員から奪ひ取つた洋服やネクタイや鞄などを持出して、これに着替へてあつぱれモダン化し、中側に乘ると共に船員の、順次拜調する間、じ立し、其の全く終了するに及んで、退下せられた。午後…田中宮相は、じ從長より、委細を聞き「陛下に在らせられては帝室制度調査局の總裁は、伊藤侯なれども實際の仕事は、專ら副總裁たる伊東男の努力によりて成れることを、篤と御京知遊ばされ、その功勞を御感賞の餘り、總裁を措いて、斯くも破格のじ立を命ぜられしことなるん、いつもながら 陛下の渥恩召は、感激に堪へぬ。伊東男、多年の勞苦は、此の聖慮だけ…に、既に報ひられたりと言ふべきである」と語られたが、予は傍に在て之を聞くに眞に感激措く所を知らずであります。

…動…達せら…一時となれ…裝にて、表…出御遊ばされ、…藤侯と副總裁伊…順次、御前に召…拜謁を賜ひ、夫々…謁があつて、多年…賞せられた。總…、共に只管、天…て、御前を退き…侍從長の事務室…此の室には、…中光顯子や、…倉良定公も…時の間、雜…れより御用…に移る豫…

…先帝は、侍從長を御召になり「御用掛等拜謁の際には副總裁の伊東に、侍立を命ず。速に參るやう申付けよ」と御沙汰あらせらる。侍從長は、恐る〳〵總裁伊藤公未だ別室に控へ居れば同人に侍立を仰付られ然るべしと言上したるに、先帝は一應尤なれども、思ふし細もあれば、伊東已代治に申付けよと宣ひて、御聽入れあらせられず、茲に於て、侍從長は御前を退き、伊東伯に、御沙汰の趣を傳へられた。然るに伊東男は、伊藤侯に憚りて、いさゝか躊躇のやうに見受けたが、じ從長のしようように從ひ、恐懼しながら、御前に參進！德大寺公と共に。御卓の左側に起ちて御用掛秘書一同を、明瞭に記憶してゐる次第である。

大正十五年七月朝日
栗原廣太謹記

これは世間不出の文章であるが、最近私はこの文章を得て、い東伯がなまじひに政治の上に、野心を御有ちになら…ず、政黨に關係せられず、樞府の一人として、世を終られたことは、全く賢明であると云ふことを、益々感心したと同時に、明治天皇が臣下の働きに對しての、より分けを、斯くの如く明かに遊ばされたといふ點に、唯々、恐懼する外はないのであります。斯ういふやうな譯で、皇室制度に就ては、殆ど伯は身を以て之に當つた、と云ふやうな譯で遂にあれだけの成功をしたのであります。

今に至るまでの當時を顧みて、明瞭に記憶してゐる次第である。

大正十五年七月朝日
栗原廣太謹記

これは世間不出の文章であるが、最近私はこの文章を得て、い東伯がなまじひに政治の上に、野心を御有ちになら…ず、政黨に關係せられず、樞府の一人として、世を終られたことは、全く賢明であると云ふことを、益々感心したと同時に、明治天皇が臣下の働きに對しての、より分けを、斯くの如く明かに遊ばされたといふ點に、唯々、恐懼する外はないのであります。斯ういふやうな譯で、皇室制度に就ては、殆ど伯は身を以て之に當つた、と云ふやうな譯で遂にあれだけの成功をしたのであります。

台灣人海賊の人質となつた實話

——福州の遭難——

福州において海賊に監禁され辛ふじて脫れ得た基隆市朝日町支那貿易商昇隆公司代表者たる灣人林榮氏が無事歸宅し、遭難當時について次の樣な地獄繪卷を語つた。

私は取引先の集金のため五月十九日基隆を發し、廿日福州着、福清縣の龍田、東城、東壁の各都市において現金二千六百圓、爲替六千圓を集め、廿五日海口に至り同日午後四時出帆の石油發動機船…

…便乘し福州に向つた。同船にはほかに乘客支那人男約六十名、女約廿名のうちを一人の寧猛…ては私一人であつた。午後五時半松下といふ港へ立寄り、同夜一時半同港を出帆した。私は熟睡してゐたところ、銃聲に目覺めた、間もなく私の船室のドアにピストルの彈丸…押開いて五、六名の海賊が各自舊式のピストルをさげて飛込み、所持品全部の提供を迫り、私は丸はだかにされた上毆打ち込まれた。瞬間ドアを引き出された。そこにはまたもや耳や指或は鼻や足くびを切り落されて、海の中に苦悶してゐる殘虐な場面が展開されてゐた。

だん長は嚴かに前日と同樣の詰問をはじめ、最後に「身代金十万元を提供せよ、そのうちに取寄せよ、然らずば惨殺するぞ…」との宣言であつた。かたはらにゐた副だん長は「金がないなら殺した方がよい」と主張したところ、だん長は

…は日本人ではない、灣人か、日本人を殺すとあとが面倒だ。それより金を取寄せした方が賢明だ」といつて、私は殺されるのだけは脫れて、彼等の命に從ひ基隆の自宅に約十万圓送金の電報を發せしめられ、自分のせんしつに監禁された。ふねはそのまゝ同地に碇泊し動かなかつた。附近の部落民らしきものが多數毎日ふねに來て「君等はうまい仕事にありついた、おれ達に分け前をくれ」といつて酒…

…時折り部屋へ來て便宜を計つてくれた。せん員の話では殺されたものはすでに十數名にて、女は毎日暴行され、見る…に忍びないと語つてゐた。

私はそれより船員を利用し、各地に散在せる取引先の知人を動かし、海賊側に運動し、監禁十四日目の朝丸裸のまゝ彼等の毒手から脫れ、出迎へに來た知人に助けられ、六月七日同地より陸行し、福州を經てやつと歸へることに出來たが、あの船はそのまゝ殘つてゐた、他の船客はその後どうなつたかわからぬ。

だけはさん〳〵女の船客弄ばれた上賣り飛されるであらうが、男の船客は全部殺されるものと思ふ。

なほ海賊の團長は陳松亭、副團長は高成福と稱してをり、一行約廿名くらゐで、いづれも十九路軍の制服や警察官の制服を着てゐて「自分等は海賊でない、共產黨だ」と稱してゐたが、海山島に棲む海賊だと私は思つてゐます。

× × × ×

DENTISTA
S. Gibo
齒科醫
宜保三郎
マ州カンポグランデ市アントオ・マリアコエリユオ街

齒科
山岡
コンデ・ド・ピニヤル二五
自午前九時 至午後六時
分院ビチーロス市街裏
（火・木・日午前中）

Dr
Akira Kawata
R. Mario do Amaral, 1
PARAIZO

カフエランジヤ町
ホテル伊勢屋
吉安格造
ノロエステ線

醫學博士
河田明
聖市マリオ・ド・アマラル街豐（パライソ）
但マノエル・ノブレガ街豐角ヲ左（曲ル）
電話 七・二一〇七
診察…午後三時より（毎月一日より末日迄）リオ（出張の爲休診）
內科・小兒科・精神々經科

Y. KINJÔ
Cirurgião Dentista
Gabinete - R. Christovam Colombo, 3, 2.º andar - sala, 14
Fone 2-8058
SÃO PAULO.

醫學博士
今田求
リンス・ルシスガマ五八

伯國北大醫學士
東勝次

K. HIGASSI DENTISTA
Monção, E. C. Cezar
L. Sorocabana
齒科醫
東勝次
ソロ線セルケーラ
セザール駅
第一モンソン街

DENTISTA
TATSUO CHINEN
齒科醫
雄達念知
アサヒ
ペンナ
レバ
ドー
耕地駅

H. IZUMI
DENTISTA
齒科醫
和泉春一
リンス市
リオ・ブランコ街

醫學士齋藤等
電話二六九

Dr.
José Takeshita
Medico
Consultorio:
R. C. de Sarzedas, 17 - sob. (das 13 ás 17 hs)
Residencia:
Villa São Bernardo
S. PAULO

婦人科
ドトール
竹下貞一
診察時間 午后一時…五時
診察所 聖市コンデ・ダ・サルゼーダス十七番三階

鍼灸師 前田五平
子宮病、神經痛、胃病、其の他の病者はお早いうちに！
ソロカバナ線ランシヤリア町のパグリアー氏の支持者達は七月十日…

無料灸點

齒科醫
金城山戶
聖市クリストーバン
コロンボ街三番二階古號室
電話 二一八〇五八

內科
婦人科
其他一般
ドトール
川口熊太
ビリグイ駅タクワリ

DENTISTA
本院 上塚第二市街地
分院 アリアンサ第一區
堀田齒科醫院

子供
多過ぎお困りの方は姙娠しない良法傳授
返信料同封御照會あれ
Mizusawa Takemi
Rua Independencia, 4-43
BAURU

クスリは
日本藥局
聖市タバチンゲーラ街二
電話 二一六七四五

名灸
碳谷救翁
聖市サンタナ邦人部落 郵函二三〇八
秦斗原醫學博士
鍼灸家傳秘法ブラジル本院々主
公認鍼灸醫學得業士
動七號 鍼灸醫
學理と家傳に即り全快者無數
せる伯國唯一の
顧問灸法の泰斗原醫學博士
延命山本流鍼灸家傳秘法ブラジル本院々主
學理と家傳に即り全快者無數
せる伯國唯一の
◉可驚神効あり

PRECOS BARATOS
FOTOTEX
SÃO PAULO - RUA SÃO BENTO, 45
OCULOS · VIDROS ZEISS
EXECUÇÃO DE RECEITAS
APPARELHOS FOTOGRAFICOS
MATERIAES - AGFA · KODAK · ZEISS
A MELHOR CAMARA ESCURA
COPIAS E AMPLIAÇÕES
ADAPTAÇÃO DE OCULOS
ARMAÇÕES INQUEBRAVEIS

皆樣の御蔭を以て日に增し繁榮に赴き厚く御禮申上ます
旅館と工場と一所であつたのを今度工場を新築分離致しました。御客樣本位に勉めますから何卒宜敷御願申上ます
…營業種目…
御旅館、建築家具調貸、自動車修繕
人事相談、土地開旋、其他
ゼツリーナ町
建築部主任 山下藤太郎
自動車部主任 João Yamacila
Elio Tegami

純日本式ふとん綿
並に結婚用のお蒲團もお好に應じ低廉にお調製可仕候
小畑製綿所
小畑又吉
聖市コンデ・ド・ピニヤール二〇

GABRIEL GONÇALVES & CIA.
IMPORTADORES
CASAS GONÇALVES e LUSO BRASILEIRA
RUA GENERAL CARNEIRO Nos. 35-53-55 — CAIXA POSTAL, 388 — S. PAULO

日本人農家諸彥
主要品目
農具一式 金具
ペンキ 噴霧器
ガゾリンランプ
陶器 建築材料
殺蟻劑 砒酸類
グレオリーナ及
アルコール各種
石油 家畜用鹽
硫黃 諸器械類
硫酸ソーダ其他
皆樣へ 價格低廉優秀な必需品一切を取揃へ御用命に應じて居ります
當店は日本人御顧客多數の御用命を承つて居りますから當つて御利用下さい

新憲法と農界

不條理なる移民制限は聖州農界を崩壞に導く

(上)

本編は聖州農界の權威、前聖州珈琲局總裁、前伯國農村協會々長たりしルイス・ヴイセンテ・フイゲーラ・デ・メーロ氏が、新憲法の移民制限條項を以て伯國農界特に聖州農界の發達を阻害するものとなし、デアリオ・デ・サン・パウロ紙上にて右條項を批評した大論文の飜譯である。

◆三つの不條理

新憲法の全文が公表されたが、其の中には伯國農界に損害を及ぼす條項がある。農業は伯國の支柱であるから、其進歩と國家の將來を思へば、此の條項は改正されなければならぬ。新憲法は提に臨んで農家の種々なる要求に應じて行くとしても、經濟上の見地から、吾々の希望の大部分が捨てられることは確である。

一、輸出稅はたとへ輕減せられたとは云へ之を無期限に存置せること

二、農產物賣却に依り農家に課せられる新稅制定

三、極端なる制限に依て外國移民の流入を堰止めること

此三項目は確かに農界の利益を阻害するものであり、從つて之は直ちに國民生活特に伯國聯邦中の雄州たるサンパウロ州の生活に影響するものである。

◆時代錯誤の課稅

憲法制定議會は、當初一定の期間をおいて輸出稅を確定的に廢止すると云ふことであつたが、此の立派な趣意に副はうとせず、一八九一年制定の憲法と同じ誤謬をつゞけ、遂に輸出稅の繼續を承認することゝなつた。此輸出稅なるものは、北米では既に百五十年も前の憲法制定の際に廢止して居るし、他の文明國でも此の植民地式課稅は存置されて居ないのである。

次に農業者に對する新稅の制定は、政府が其經費を捻出するための財源を、最も貧困な農業者に求め、以て此の階級の負担を增加せしめる舊式の課稅制度を繼續する以外の何物でもない。

此の二稅及憲法第百二十一條第六項の外國移民入國せい限……否寧ろ禁止と云つた方が好い……を通過させたことに依り、憲法議會が伯國の進歩を眞に阻害する行爲を敢てしたことは確かである。

◆所謂二分せい限

最近五十年間に伯國に定着した各國移民總數の二%しか年々入國を許さないといふ決定は、何と評していゝか判らない。憲法第百七十八條の繁雜な手續に依るに非ざれば、修正出來ないやうな憲法の條章中に、移民を極端にせい限することを規定して、而も移民を撰擇するの便宜をも考慮せず、一樣に之を適用することは實に例へやうもない不條理である。

伯國の人口は四千萬を少し出た位しかない。而も其面積は八百萬平方キロメートルもあり、世界中で最も將來のある國の一である。幾千萬の人口を維持し得る能力を持ちながら、其進歩の大要素の一……それは過去一世紀間各國移民の不斷の流入……は今や衰退を見んとして居る。

現今の世界は明かに好轉の兆を示し、伯國に於ては個人の權利の保障たる憲せいが樹立せられて、伯國への移民流入が盛んになる傾向は否認しない。之は吾々を以て兩米大陸の先進國たる米國及アルゼンチンと、近く對等の地位になることを豫見せしむるものである。兩國今日の繁榮の大部分は諸國から流入した移民に負ふものである。伯國內に於ても亦同樣で移民を多く受入れた州が最も進歩して居るではないか。即ち第一がサンパウロ州、其次が南リオグランデ州。

◆移民選擇の必要

「統治することは植民することである」とは、アルゼンチンの一政治家が云つた事で、それはアルゼンチンや伯國の如き土地廣大、人口稀薄な國の發展を促進するには、外國移民の流入が重要であることを云つたのである。無人の地を統治して何の効果があらうか。

一平方キロメートルに平均二人しか住んで居らず、廣大な地域に文明人の生活の片影さへ認められない伯國のやうな國で、人口の增加を自然增加のみに頼らんとする人が居るが一向雨模樣にならぬ。

■平々蔵々山は伐り倒されて行くばかりだ。ナンボ廣漠たる大陸でも、斯う無制限に伐り開かれては、氣流の調子が昔時と變化して來るであらう。今にして植林の計を樹てないと、後年臍を噬むも及ばない時代が來るは必然だ。他人の痴氣を頭痛に病むの徒と冷笑せぬこと。

■植民の歌を作つて見た。譜は往年母國で一時流行した朝鮮警備の歌と同調子である。

烈火の如き意氣の人を歓くからだ。熱のない御座也主義者が何人集まつても、結局それは烏合の衆だ。仕事の出來る人は行の人に非ず。然し不言者必ずしも實行者でない。故に言行不一致でも敢て捨てたものでない。企業家あつての事業家、事業家あつての事業家は資本家が喜ぶ。世に資本家位エネルギーは熱である。熱は勢を生じ、勢が發して活動と伴はないものは、成功の殿堂に入るを許されない。方今在伯同胞が相寄り相謀り、種々な方面に協同事業を經營してゐるが、其の業績の遲々たるは、當路の衝に熱心な人を缺くからだ。熱のない人は細い限りだ。昨今東西南北所細い限りだ。昨今東西南北所が何人集まつても、結局それは烏合の衆だ。仕事の出來る人は行の人に非ず。然し不言者必ずしも實行者でない。故に言行不一致でも敢て捨てたものでない。企業家あつての事業家、事業家あつての事業家は資本家が喜ぶ。世に資本家位エネルギーは熱である。熱は勢を生じ、勢が發して活動と伴はないものは、成功の殿堂に入るを許されない。方今在伯同胞が相寄り相謀り、種々な方面に協同事業を經營してゐるが、其の業績の遲々たるは、當路の衝に熱心な人を缺くからだ。熱のない人は細い限りだ。昨今東西南北所細い限りだ。

■言の人は行の人に非ず。然し不言者必ずしも實行者でない。故に言行不一致でも敢て捨てたものでない。企業家あつての事業家、事業家あつての事業家は資本家が喜ぶ。世に資本家位エネルギーは熱である。熱は勢を生じ、勢が發して活動と伴はないものは、成功の殿堂に入るを許されない。方今在伯同胞が相寄り相謀り、種々な方面に協同事業を經營してゐるが、其の業績の遲々たるは、當路の衝に熱烈な人を缺くからだ。熱のない人は細い限りだ。昨今東西南北所細い限りだ。

■セツカ期に入り、六月上旬に入るを許されない。方今在一度しゆう雨があつたのみで伯同胞が相寄り相謀り、種々五十餘日晴天と炎熱で滿目荒涼見るも痛々しいのは痔せ細つたコーヒー樹、まるで第三期の肺病患者のやうだ。折角若人達よ、二三人で合唱して居るが一向雨模樣にならぬ。

■平々蔵々山は伐り倒されて行くばかりだ。ナンボ廣漠たる大陸でも、斯う無制限に伐り開かれては、氣流の調子が昔時と變化して來るであらう。今にして植林の計を樹てないと、後年臍を噬むも及ばない時代が來るは必然だ。他人の痴氣を頭痛に病むの徒と冷笑せぬこと。

■植民の歌を作つて見た。譜は往年母國で一時流行した朝鮮警備の歌と同調子である。

烈火の如き意氣の人を歓くからだ。熱のない御座也主義者が何人集まつても、結局それは烏合の衆だ。仕事の出來る

病床徒然

（ナラサワヅバ）　溪泉庵主人

□◁◁◁◁◁◁◁◁◁◁◁◁◁◁□
□△△△△△△△△△△△△△△□
□▷▷▷▷▷▷▷▷▷▷▷▷▷▷□

一、こゝは南米ブラジルの

カフエーで名高いサンパウロ

同胞含せて十五萬

二、あしたに星をば戴きて夕は月影せなに浴び流す血の汗誰か知る戀しき故郷をあとにして天涯萬里の旅の空結ぶ夢だに寢覺めがち

三、人の踏みにし跡もなき千古の森林伐倒し拓く吾等の植民地多年の辛苦報い來て瀰目絲波の畑の內かほる可憐の花吹雪

四、すめら御國のはらからの先驅となりし健男子いしずへ殘せ後の世に

五、滿目絲波の畑の內かほる可憐の花吹雪

六、すめら御國のはらからの先驅となりし健男子いしずへ殘せ後の世に

× ×

M. NISHIMURA
Caixa Postal T. B.
Est. Villa Jatahy — E. F. S. Paulo — Paraná

北パラナ 西村組 西村市助

土木建築請負業

トレス・バラス移住地

高市藤義平　城家來重三郎　友井孝之助　野井政勇平

畠山勝田卯太郎　伊藤川正三　丹山川一郎　村三郎　吉司

皆様の東洋寫眞館
聖市リベルダーデ六〇
サン・ジョゼ・ポニフアス・シオ二七

呼寄手續歸化米本管
サントス市皮功館內
Caixa Postal, 604

日本金
御入用の方、又は御手放しになる方、不拘多少御相談に應じます。
聖市タバチンゲーラ二西野

内外雜貨
仲眞商店
仲眞美登里
プロミツソン街
C. P. 三三

邦文——葡文
技術優秀　絶對廉價
聖市イルマン シンプリシアーナ二〇
サンジョゼー印刷所
荻原善五郎
活版印刷

貴命題
時計修繕一切
佐古田時計店
コンセレイロ フルタード六

辯護士　ジョアキン　シルベストラ
聖市テレイタ街七番三階
公證翻譯人
杉山英雄

公認建築測量技師
原田政平
聖市ジョン・ブリツコーラ三番

飜譯と法律事務
辯護士　カルロスデ　モラエスアンドラーデ
聖市ジョアキン　シルベストラ街七番三階
公證翻譯人
杉山英雄

日本金
御入用の方、又は御手放しになる方、不拘多少御相談に應じます。
聖市タバチンゲーラ二西野

めがね
堅牢で掛心地よい特に日本人に向く品物は
カーザゴーメス
尚眼の惡い方には無料にて檢査致します
聖市ブラツサ　ダセ番五八A
眼鏡
OCULOS "NUWAY"
JOAQUIM GOMES
Praça da Sé N.º 58 - A

DENTISTA
Hiroshi S. Passos
齋藤歯科醫院
前院寺アヂランヂエラフエ

聖市ブラツサ・ダ・セー四三番（サンタ・エレナ）2階二〇七號室・電話二一七八八一番
農業負債半減手續　歸化申請　伯國國籍呼寄手續其他
公認翻譯人　綠川高廣…自宅電話P-OK五番　業務代理人　小田薫　聖市コンデ街三一番
J. T. MIDORIKAWA Caixa 3962 São Paulo　代理人　綠川績　長野縣更級郡桑原村
綠川公認翻譯事務所

洋裁優秀技術者養成—生徒募集—
公認
小林男女洋裁專門學校
聖市サン・ジョアキン街七五番
電話七—三七五五（大正小學校通り）

男女・兒童服教授
公認サンパウロ裁縫女學院
Rua Conselheiro Furtado N.º 31 — S. Paulo
寄宿舍の設備あり　月九十ミル

洋服裁縫所
江村小次郎
サントス市
セナドルフエヂヨー
三二二（成功館內）

Academia de Bilhar
Taco de Ouro
撞球はいつも日本人諸君で一杯な
タコ・デ・オウロ
で愉快な一時を
ラルゴ・ダ・セ

う　女給さん大募集
め
の
や
電話
二・八六六四番

MATSUYAMA & CIA.
C. Postal, 153 - BIRIGUY, N.O.B
珈琲　棉花　精米　撰工場
松山商會
ノロエステ線ビリグイ驛郵函一五三
相談役　松山義太郎　大木新太郎　青木正末　江藤森次郎　和田拾記

Casa Togo
サン・ビセンテ建設紀念博覽會
一等賞金牌受領
家具製造販賣
中山伴一郎
聖市ルア・グリセリオ一六二番
電話七—四四七〇

COLONIZAÇÃO PAIVA & MOREIRA
Estação Cornelio Procopio - E. F. S. P-P
NORTE DO PARANA'
總ての點に於て最も優れる當植民地の賣出地を御視察あれ
而して御購入あれ
代理人
土地案內　齋藤欽作
小生宛の通信は當分下記へ
山口商店方
Est. Cornelio Procopio - E.F.S. P-P
NORTE DO PARANA'
北パラナ、サンパウロ、パラナ線、ザンタマリアナ驛附近よりコルネリオプロコピオ驛（標高六百五十二米）接續地迄の鐵道線五千アルケイレスの一部を分讓す。
價格七〇〇ミル四ケ年々賦無利子
一時拂ひは六百三十ミルレース
附近に後宮耕地、アルトパルミタール植民地あり

1.º Tabellião e Official do Registro de Immoveis do Municipio de Platina
ABRAHÃO ISAAC NETTO
Unico representante autorisado perante a colonia japoneza
Snr. SANZO KAWASAKI
RUA CONSTITUINTE, N. 21 — SÃO PAULO

ゴヤス州ブラナルチナ郡サンタルヂア區

第一公證人不動產登記

アブラオン・イザーク・ネツト

新憲法
暫定規則
第四項
聯邦首府はブラジルの中央部に遷都せらるべし　共和國大統領は本憲法發布と共に委員會を設け政府の提案に基き首府設定に適する土地の調査を行はしむ　該調査の結果は議員總會に提出せられ決定せらるべし　議員總會は直ちに遷都準備を行ふ　本遷都に依り現聯邦直轄州は獨立州となす

全伯國の各地からゴヤス中央ブラナルト地方の土地購入者がその地權問題の被害にかゝつた頻々たる事實の報告に接する、ブラナルチナ郡役所は聯邦首府指定地域內に多數の地區を下附してゐるため各土地所有者がかゝる詐欺師に掛からぬやう國內數州に支部を設立、便宜上聖市は不動產登記所內に前記公認代理人を置き書類を登記することゝした

第五三〇條……伯國民法は不動產取得に關し不動產は讓渡地權を登記所帳簿に轉載することにより取得される

第五三一條　不動產讓渡地祭は全て登記所帳簿に轉載されたところに從ふ

第五三三條　帳簿轉載しても轉載日附以後でなければ所有權を生じない

何人と雖も小生以外に登記料を徵集、土地を頒布する者がありましたら必ず僞造證書を使ひ皆綠の金子を盜まうとする詐僞者だと御承知下さい。小生は總領事館七〇一號證明書で唯一代理人たる事を認められてゐます。

◎即刻貴下の土地を登記せられよ

世界の將來はアメリカ、アメリカの將來はブラジル、而してブラジルの將來は實に未來の聯邦首府たるゴヤス中央ブラナルト地方と云はねばならぬ

不動產登記所役人
アブラオン・イザーク・チツト
日本人部
公證代理人
川崎三藏

謹告
サンタアマーロ湖畔に別館建築に付き
拜啓
弊亭儀、日本式料亭經營に當り、各方面より多大の御眷顧御援助を賜り、お蔭をもつて日益に隆昌に赴きつゝ有之候
扨て兼々御華客各位より郊外に別館を開いてはとの御勸め有之、豫て二三候補地を調査中の處風光明眉なること聖市郊外第一のサンタマーロ湖畔に景色絶佳の地を選定仕り、近々建築に着手の運びに相成候間此段謹告仕候
尙ほ右別館は和洋御座敷、和洋宴會場、湯殿等設備の豫定を以て設計中に有之、選くも十月中には開館致す豫定に御座候
敬具
聖市
富田家
電・二一六七六七
Rua Conselheiro Furtado, 37
… São Paulo …
▼募集▲　新館開設と共に藝者、女中さん十名程增員に付養成の都合もあり希望者は至急申込みありたし
◎特に三味、舞踊、ダンス等素養ある方を歓迎

北パラナ縱斷旅行

矢崎節夫氏談

從來餘り知られなかつたパラグアスーからポルト・チバデーを經てジヤタイに抜ける北パラナ縱斷自動車旅行から歸聖したブラ拓主事矢崎節夫氏の北パラナ縱斷談

●：北パラナもLSp線旅行だけでは、北パラナ全体の視察研究上滿足が出來ないのでパストスからパラグアスーに出て、そこからポルト・チバデーに抜ける道を自動車でジヤタイに行つたのだ。このリベロンヴエルメリヨとチバデー河の中間地帶の豊沃なことは驚歎に値する。バルミツトフイゲラ・ブランカ地帶で、地質など申分が無い。既にセルタナポリス、ジヤタイ間廿四キロには立派な自動車道が完成してゐるし、近くセルタナポリス、ポルト・チバデーまで、ポルト・チバデー・パラグアス間六十八キロにもそれ〴〵道路工事が始められることになつて居る。

●：ポルト・チバデーとセルタナポリス間一帶の地域には多數入植見込は四十家族。その外に外人植民の集團が三十家族入る豫定だから相當なものだ。この外人の集團入植は本月中には決定を見る筈になつてゐる。これはモデアナ線で現在コロノ、借地農をしてゐるドイツ、イタリア、ブラジル人等で幾度も移住地を視察研究の結果、一括六百アルケールを購入の上景氣よく移住を開始せんとする腹である。場所は中央街場から六キロ、第二市街地附近である。

●：移住地では珈琲を第一に、雜作に小麥栽培、棉作として、養豚が行はれ中にも小麥だが、これは目下試驗中に屬してゐる。昨年は小鳥の害に失敗したけれど、今年は旱魃にも拘らず何等の被害なく好成績を擧げ得た。宮坂事務など「日本人が何のためにこれ程努力してゐるか、外人に見せて大いに吾人の努力を宣傳する必要がある。これが成功すれば亞國から一ケ年七八千萬圓も輸入する小麥は内地で生産される樣にならうではないか」と云つてゐる位だ。大いに勵めて貰ひたい。

●：養豚は大富りをしたね。ジヤタイでの取引アローバ十五ミルならムイト・ボンだ。アルゴドンは十三ミルで當に高成績で、方法を誤らなければ二百五十は保證付だ。米は精米所がないのでジヤタイの取引も現在では不利で廿五ミル見當、普通作で百二十俵位採れる。珈琲も既に正式に五十萬本植付許可があつた。

●：產業施設は皆個人經營にする。組合では手をつけない方針で、現存の產業組合の外に精米所、製材所、煉瓦工場等が出來かけてゐる。

州勢調査と冠婚葬屆出勵行に關して

サンパウロ總領事館では、本年九月一日行はれる州勢調査に出生、死亡、婚姻等諸屆出の勵行に關して、一般邦人の如き理解を求める爲、左の如き通告を各地日本人諸團体學校等に配布した。

●州勢調査に關する回狀

當「サンパウロ」州政府は本年四月十七日州令を以て本年九月一日現在の州勢調査を實施するとなつた處、今般追々別紙の如き人口調査（甲號）土地所有者調査（乙號）並學童調査（丙號）書に依り遍く地方官憲並關係者に命じて實地調査を勵行する故を以て當館に對し豫め本調査に在留邦人の注意を喚起し協力を仰やうとして來りたるに付ては貴地方調査に關し追而係官より貴會に對し援助方を申出づることあるべしと被存に付、別紙雜形に依り豫め御研究相成本調査の性質に鑑み邦人側より進んで調査に應ずる樣御協力相成度此段申進す。

追而申す迄もなきことながら本調査は强制施行なる爲、申告を拒絶し又は虚僞の申出でを爲したる場合は、當該規定に基き五〇ミル乃至貳コントス・デ・レースの罰金に處せらるゝ趣なるに付右爲念申添ふ。

帝國總領事館

總領事　内山岩太郎

伯國に在留する日本人諸子は伯國の法治國民として各自並に其家族の身分に關する届出即ち出生、死亡、婚姻等の届出は伯國法規の命ずる所に從ひ之を伯國當該役場に届出づる義務あることは從來新聞或はパンフレット等に依り屢々各位の注意を喚起し置たる爲め、充分

全伯陸上競技大會

全伯陸上競技大會に南部選手來伯に付ては、ロンドンより正式に不可能となつた旨來電があつたので、サンパウロ青年會では九月廿九、卅兩日聖市に於て全伯陸上競技を行ふことに決定した。出場申込は十日迄で申込料は三ミル。

呼寄手續

益々繁雜になる

呼寄手續規定が改正され從來よりも幾層倍繁雜になつたらしいので、一日綠川翻譯人を共事務所に訪ひ、之に關する話を聞いた。次は其大要である。

先づ呼寄をしやうと思ふ人は

一、親戚証明書（これは戸籍謄本の翻譯に依る）

二、不動產所有者証明

三、無罪証明（フオリア・コリーダと云ひ、犯罪者でないと云ふことを警察署で証明したもの）

四、居住証明

五、テルモ・デ・ヴイアンサ（之は十二歳以上の被呼寄人一人に對し三コント、十二歳以下ならば二コントの保証金で、現金を納めなくてもそれだけを支拂ひ得る能力あるものとして警察署長が証明したもの）

以上五種の書類を居住地の所轄警察署へ提出する。署長は之を聖市警視廳へ回送し、そこで係員が取調べの上証明書を作製し警視總監が之を審査した上直接神戸駐在伯國總領事館へ送付する。此の許可になつたものは其日の官報で發表されるのである。

雜報

▼石原書記生退院

在サンパウロ帝國總領事館書記生石原直憲氏は過日マラーゾ病院に入院し開手術を受けたが幸ひに經過良好去十一日退院する事が出來たので、豫定通り來廿一日サントス發リオ丸にて歸朝の途に就く由。

▼高木書記生轉任

當市總領事館書記生高木猛氏は去十日から開館のバラー州ベレン市帝國領事館へ轉勤を命ぜられたが、事務引繼其他の關係で出發は未定。

▼河田博士休診

河田博士は過日來グリツペに引籠靜養中であるが、未だ全快しないので當分の間診察を休む。

▼樋口哲子夫人

ドラデンセ總ノーヴア・エウロッパ驛樋口商店主樋口益雄氏より人間哲子さんは先ず肺尖に罹り療養中の處去十二日家逝去。

特定よろづ案内

尋人

佐賀縣人川久保常夫（明治四十一年生）

◉急用あり至急住所知らせ　池田一次

與

座席尊氏（歯科醫）告ぐ　金冠即時日本新聞社迄送るべしもしさい放任ならば相當慰藉を取ります　聖市　谷

子守

至急受入用倶　聖市　要元引受人のある女子に限る聖市コンセレーロ・フルタード街小川旅館十八百屋

傭度

品行正しき獨身青年至急入用　詳細面談に限る　聖市コンセレイロ・フルタード三七番

子守

一名至急入用十五六歳より二十歳位迄希望者左記ヘ來談：小林…聖市サンジョアキン街七カ

不動產

賓貴（聖市郊外土地）御商談に應ず　聖市郵函八八〇　小林工務所

齒科

醫學校入學簡單手續開始希望者本社宛乞御照會

尋人

北海道人　前田彦太郎
〃　藤賀勘次郎
秋田縣人　大場倉治
三重縣人　山田清一
山口縣人　岡村由見
〃　勝間田一人
〃　久原惣十
島根縣人　岡山三郎
福岡縣人　小西彌之助
〃　柿塚光夫

右者等ノ現住所知リ度ニ付本人又ハ御存知ノ向ハ御一報相成度

八月五日

在サンパウロ帝國總領事館

社告

奥ノロエステ方面　中村圭介
ソロカバナ方面　福村幸雄
ソロカバナ方面　亀山盛市
プロミツソン・ビリグキ　中林敏彦
カフエランヂア・リンス　矢田部忠輔

右之通り本社員を出張致させましたから、何卒各位の御配慮と御後援を希ひ上げます。

八月十五日

日本新聞社

期成箱

一、開箱在金送金者（イ）伯貨參拾九ミル貳百レー（ロ）伯貨參拾六ミル五百レー（ハ）伯貨參拾六ミル五百レー（第四號）パラグアスー市

（ロ）伯貨貳拾ミルレース也（第十號）ブラ拓宮坂國人

（イ）伯貨貳拾ミルレース也　松倉好彌

（ロ）伯貨貳百ミルレース也　藤井儀市

（ハ）伯貨五拾ミルレース也　同人

ルケーラセーザル日本人會一

寄附者

伯貨貳百九拾五ミル七百レー

ソロカバナ方面　亀山盛市

プロミツソン・ビリグキ　中林敏彦

カフエランヂア・リンス　矢田部忠輔

右之通り本社員を出張致させましたから、何卒各位の御配慮と御後援を希ひ上げます。

八月十五日

日本新聞社

至急求人

◎◎◎◎

一、身体強健なる少青年十五歳以上十七歳迄の者一名

一、身体强健なる女中二十歳前後の者一名

但し身元引受人を要す

希望者は至急御來談ありたし

八月十五日

聖市　羽瀨商店　電話二一一五七五

K. Kanahara
Rua Bandeirantes, N.º 3-55 - BAURU
L. Noroeste - Est. de S. Paulo - Brasil

目科

電氣治療器各種製作・ラヂオ・レコード
電氣計器類・高級蓄音器・應用電氣設備
電熱器各種・照明器具・電氣信號器
變壓器・電線路・發電機・電動機
水力及火力電氣工事設計・火力調査工事監督

金原電氣工業舍
バウル市
パンディランテス街3-55

LABORATORIO DE ANALYSES CLINICAS WASSERMANN
Rua Senador Paulo Egydio, 15. (Predio São Francisco) - 5.º andar-sala, 511.
Telephone, 2-6080

ワツセルマン醫學分析研究所

分析試驗項目：▲血液▲尿▲入糞▲腦しよう▲痰▲膿汁▲胃液▲母乳▲種痘

I.R.F. Malarazzo
Agenciador de Gergilim e Feijão Soja
YAMAMOTO NOSAN SHOKAI
SÃO PAULO

胡麻及び大豆高價で購入します
胡麻の將來性契約も致します
食糧品及び農産物販賣
肥料各種必需品取扱
屠殺場
マタラーゾ工業會社
胡麻栽培奬勵部
山本農産商會事務所
ブラッサ・ダ・セ五番三階三號室
電話二一六〇一九

御挨拶

謹啓　各位益々御清祥之段奉大賀候陳者私事訪日不在中は家族等一方ならぬ御世話に相成厚く御禮申上候

御除樣にて去る八月一日サントス着リオ・デ・ジヤネイロ丸にて無事歸伯致し、從來の場所にて再び診療に從事致す可申候間略儀紙上を以て御挨拶申上候　敬具

八月十五日

歯科醫　古澤基

聖市バロン・デ・ヴブラット三一A

女中入用

聖市日本人良家庭にて十八、九歳ハ葡語を解する女中一名至急入用、左記ヘ來談

日本新聞社

石材商

墓石、挽臼、記念碑、石像、石燈籠、其他美術彫刻、石材工事、出張工事の御用命にも應じます。

内畠祥光

事務所　常盤ヶ館内
工場　エスツグンテ街七奥ヘ番

CASA DA RAPOSA
M. Freitas & Cia.
Praça da Sé, 26
Tel. 2-2789-Caixa 3332
S. Paulo

硝子鏡水晶

その他　内外色紙　硝子製床板
硝子製屋根カワラ一式

ラポーザ硝子店

WAKAMATSU KUBO
Caixa Postal, 146
Fone - 83
Byriguy — N. O. B

珈琲・米・仲買業及精撰工場

久保商會

久保若松

西北線ビリグキ町郵函一四六・電話八三

SOC. COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.
Caixa Postal, 2975 ··· S. Paulo

テエチ

自治共榮
移住地へ

御入植絶好機

公益團體のブラ拓は宣傳よりも百聞一見にしかざる
お視察を
お推めす
視察費は下車賃ルツサンビラ往復滯在費一切ブラ拓で持ちます
先づ第一に案内書をお要求下さい

日本人各位に謹告

カステロンエス煙草製造會社に於いて謹製中の近日發賣される新シガロ"GUENSUI"は世界的偉人

東郷元帥の偉德をしのぶ意味に於いて特に高級原料を用ひて萬人向に幾分弱みに製されたものであります。發賣の節は愛煙家諸氏の御愛用を乞ふ

Cia. Castellões

一アルケル四〇〇ミル

棉・米作地に好適地

位置　ノロエステ線アラサツーバ變更線ペロバール驛より三四キロ及北パラナ・コルネリオ・プロコピオ驛附近の一大原始林

地價　壹アルケル當り四〇〇ミルにて最初契約と同時に一〇〇ミル拂込み殘部は五ケ年賦。但面積は五〇〇アルケーレス以上にて數家族にて分割する事は差つかへありません

地味　棉作・米作に最適なる良地にて材木丈でも地價の二倍になり尙コルネリオ・プロコピオ地帶原始林はブラジルで最も優秀な木材セードロばかりでこれを伐採すれば地價の三倍は保証付

諸條件　御希望に依つては山伐りの御相談にも應じます。尙數家族にて分割して御渡しする場合一〇アルケーレス迄は一アルケールに付一五ミル、一〇アルケーレス以上は一アルケール當り一〇ミルを測量費として申受けます

地櫃・絶休確實

◉この好機を逸しては再び斯の如き良地を見出す事は絶對に出來ません。速かに御照會下さい……御詳細は左記宛……

SNR. ALIPIO DOS SANTOS
Praça da Sé, 3 - 4.º and. - Sala 9 S. PAULO
日本人部　松永英行
Rua Conde de Sarzedas, 19 S. PAULO
（廣島屋旅館内）

運動具

日本人諸君に多大の信用を博して居ります

……エスポルテナショナル……

▼各種運動用品及旅行用品の國產優秀品並に舶來品共全部取揃へて御座います

▼患者諸君の御滿足を得る樣努力致して居ります

何卒倍舊の御愛顧を……

【日本文の御照會に應じますからどし〳〵御用命下さい】

Ao Esporte Nacional
M. da Costa Faro
R. São Bento, 30 — Tel.: 2-1196 — São Paulo

謹告

優秀な能率を擧げるには何と云つても健康が第一です。豆で達者で働く事が總て成功を確ち得る秘訣です。健康を保持する最良の方策は發病に先だつて之に對策を講ずることです。罹病せぬやう豫め防御工事を施すことです。病むを待つて服藥するのは拙策です。

昨今のやうな冬の期節にも腸チブスや赤痢の樣ないやな恐ろしい病氣が内地の各所に流行してゐる樣です。期節と所とにお構ひなく流行し勝ちなそれ等の病氣には殊の外注意して下さい。充分に對策を講じて下さい。防禦工事を施して下さい。それには豫防注射をなさるのが現代の醫學の教へる最も賢明な方法であります。これをなさらぬと掛替へのない大事な命を棒に振らねばならぬ事になります。恐ろしい事です。

本會がブタンタン研究所から特別の下附を受け、之を各地邦人團体の希望に應じて無料配布してゐるワクチンは腸チブス、眞正赤痢、パラチブスの何れに對しても有効な豫防注射藥であります。

十月以後の雨の期節に入りますと全研究所の方へ各地方から申込が殺倒しますので下附が非常に遲れます。ハイソレと間に合はぬ場合が起ります。下附を受けるには今が一番良い期節です。此際競つて御申込下さい。

これが差當り皆さんに對する本會の御願であります。

痘瘡も一、二の地方で發生した樣に聞いてをります之に對してはお忘れなく種痘を斷行して下さい。

痘苗は何程でも差上げます。

序ではありますが、ブタンタン研究所では本年に入つてから皆樣からの蛇の供給が激增したと申して大喜びであります。どうぞ今後共ドシ〳〵御發送願ひます。

◎本會實費取次藥品約六十種定價表は御申越次第送付いたします。

在ブラジル日本人同仁會

同胞各位

死亡廣告

荆妻習子儀兼而病氣の處百方手を盡し候も藥石効なく本日午後五時十五分死去仕候間此段辱知諸賢に謹告仕候

一九三四年八月十二日

ドラデンセ線ノウベロッパ
弟　樋口益雄
水川浩